

Дополнительное соглашение № 1
к контракту № 392000004/309/2446-Д от
11.03.2019

Сегодня, 04.05 2019 года, в
г. Козлодуй,

ЕАО «АЭС Козлодуй»,
юридический адрес и адрес фактического
местонахождения: г. Козлодуй 3321, площадка
АЭС «Козлодуй», ЕИК 106513772, в лице
Исполнительного директора компании Наско
Асенова Михова, именуемое в дальнейшем
«ЗАКАЗЧИК», с одной стороны,

и
ФИП (филиал иностранного предприятия)
«Русатом Сервис АО – Филиал Болгария»,
юридический адрес и адрес фактического
местонахождения: г. Козлодуй, 3321,
площадка АЭС «Козлодуй», номер ЕИК
203027823, в лице директора филиала
Пашевича Дмитрия Владимировича,
действующего на основании доверенности №
8-2827 от 13.09.2016, именуемое в дальнейшем
«ИСПОЛНИТЕЛЬ», являющийся филиалом
Акционерного общества «Русатом Сервис»
(АО «Русатом сервис») с юридическим
адресом: Россия, 119071, г. Москва,
Ленинский проспект д. 15А, осуществляющее
свою деятельность на территории Республики
Болгария, с другой стороны, подписали
настоящее дополнительное соглашение о
нижеизложенном:

1. Основываясь на нормах гражданского и
валютного законодательства Российской
Федерации, устанавливающих, что филиал
русского юридического лица,
зарегистрированный на территории иного
государства, не является отдельно
действующим юридическим лицом, а является
его территориально обособленным
структурным подразделением, преамбула
контракта изменяется и приводится в
следующей редакции:

«ЕАО «АЭС Козлодуй»,
юридический адрес и адрес фактического
местонахождения: г. Козлодуй 3321, площадка
АЭС «Козлодуй», ЕИК 106513772, в лице
Исполнительного директора компании Наско
Асенова Михова, именуемое в дальнейшем
«ЗАКАЗЧИК», с одной стороны,

и
Акционерное общество «Русатом Сервис»
(АО «Русатом сервис») с юридическим
адресом: Россия, 119071, г. Москва,

Дополнительно споразумение № 1
към договор № 392000004/309/2446-Д от
11.03.2019

Днес, 04.09 2019 година, в
гр. Козлодуй,

„АЕЦ Козлодуй“ ЕАД,
със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй
3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 106513772,
представлявано от Наско Асенов Михов, в
качеството на Изпълнителен директор на
дружеството, наричано за краткост
„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и
КЧТ (клон на чуждестранно предприятие)
„Русатом Сервис АД – клон България“, със
седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй,
3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК
203027823, представлявано от директора на
клона Дмитрий Владимирович Пашевич,
действащ на основание пълномощно № 8-2827
от 13.09.2016, наричано за краткост
„ИЗПЪЛНИТЕЛ“, от друга страна, който е
клон на

Акционерно дружество „Русатом Сервис“
(„Русатом Сервис“ АД) със седалище и адрес на
управление: Русия, 119071, гр. Москва,
Ленински проспект д. 15А, осъществяващ
своята дейност на територията на Република
България подписаха настоящото допълнително
споразумение за следното:

1. Въз основа на нормите на гражданското и
валютното законодателство на Руската
Федерация, установяващи, че клонът на руското
юридическо лице, регистриран на територията
на друга държава, не е отделно действащо
юридическо лице, а е териториално обособено
структурно подразделение, преамбюлт на
договора се променя и е както следва:

„АЕЦ Козлодуй“ ЕАД,
със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй
3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 106513772,
представлявано от Наско Асенов Михов, в
качеството на Изпълнителен директор на
дружеството, наричано за краткост
„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, от една страна,

и
Акционерно дружество „Русатом Сервис“
(„Русатом Сервис“ АД) с юридически адрес:
Русия, 119071, гр. Москва, Ленински проспект

Ленинский проспект, д. 15А, осуществляющее свою деятельность на территории Республики Болгария через ФИП (филиал иностранного предприятия) «Русатом Сервис АО – Филиал Болгария», юридический адрес и адрес фактического местонахождения: г. Козлодуй, 3321, площадка АЭС «Козлодуй», номер ЕИК 203027823, в лице Директора Филиала Пашевича Дмитрия Владимировича, действующего на основании доверенности № 8-2827 от 13.09.2016,

СУБПОДРЯДЧИКАМИ которого являются:

1. АО “Диаконт”, юридический адрес и адрес фактического местонахождения: Россия, 195274, г. Санкт-Петербург, ул. Учительская, 2, в лице Генерального директора Федосовского Михаила Евгеньевича,

2. ООО „Газпроект-ДКР“, юридический адрес и адрес фактического местонахождения: Россия, 195274, г. Санкт-Петербург, ул. Учительская, 2, в лице Генерального директора Гурина Дениса Александровича,

3. НИЦ „Курчатовский институт“ – ЦНИИ КМ „Прометей“, юридический адрес и адрес фактического местонахождения: Россия, 191015, г. Санкт-Петербург, ул. Шпалерная, 49, в лице Генерального директора Орыщенко Алексея Сергеевича,

4. АО „ОКБ Гидропресс“, юридический адрес и адрес фактического местонахождения: Россия, 142103, г. Подолск, ул. Орджоникидзе, 21, в лице Генерального директора Джангобегова Виктора Владимировича, именуемое в дальнейшем **ИСПОЛНИТЕЛЬ**, с другой стороны, при совместном упоминании – Стороны, на основании ст. 183 Закона о

государственных закупках и Решения **ЗАКАЗЧИКА** об определении победителя конкурса №АД-3809/19.12.2018 г. для определения **ИСПОЛНИТЕЛЯ** государственного заказа на тему: “Измерение фактической геометрии выгородки реакторов ВВЭР-1000. Обработка и анализ полученных результатов. Определение параметров свободного распухания материала выгородки и условий проведения повторного расчетного обоснования срока эксплуатации”, на основании ст.116, пар.1, п.7 ЗОПа, заключили настоящее Дополнительное соглашение о нижеследующем:

2. Статья 8, пункт 1 подпункт 1 Контракта изменяется и приводится в следующей редакции:

Ст. 8. (1) Платежи по данному Контракту

д. 15А, осъществяващ своята дейност на територията на Република България чрез КЧТ (клон на чуждестранно предприятие) „Русатом Сервис АД – клон България“, със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй, 3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 203027823, представлявано от Директора на Клона Дмитрий Владимирович Пашевич, действащ на основание пълномощно № 8-2827 от 13.09.2016,

с ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ:

1. “Диаконт” АД, със седалище и адрес на управление: Русия, 195274, гр. Санкт-Петербург, ул. Учителска, 2, представлявано от Михаил Евгеньевич Федосовский, в качеството на Генерален директор,

2. „Газпроект-ДКР“ ООД, със седалище и адрес на управление: Русия, 195274, гр. Санкт-Петербург, ул. Учителска, 2, представлявано от Денис Александрович Гурин, в качеството на Генерален директор,

3. НИЦ „Курчатовский институт“ – ЦНИИ КМ „Прометей“, със седалище и адрес на управление: Русия, 191015, гр. Санкт-Петербург, ул. Шпалерна, 49, представлявано от Алексей Сергеевич Орыщенко, в качеството на Генерален директор,

4. „ОКБ Гидропресс“ АД, със седалище и адрес на управление: Русия, 142103, гр. Подолск, ул. Орджоникидзе, 21, представлявано от Виктор Владимирович Джангобегов, в качеството на Генерален директор,

наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, заедно наричани - Страните, на основание чл. 183 от Закона за обществените поръчки и Решение за класация №АД-3809/19.12.2018 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Измерване на фактическата геометрия на ограничителя на активната зона (ОАЗ) на реактори ВВЕР-1000. Обработване и анализ на получените резултати. Определяне на параметрите на свободното раздуване на материала на ОАЗ и условията за извършване на повторен разчет за обосноваване на срока на експлоатация”, на основание чл.116, ал.1, т.7 от ЗОП, се сключи това Допълнително споразумение за следното:

2. Член 8, алинея 1, точка 1 на Договора се променя и е както следва:

Чл. 8. (1) Плащанията по настоящия Договор се

производятся в следующем порядке:

1. В соответствии с требованиями Федерального закона Российской Федерации «О валютном регулировании и контроле», ст.19, часть 1.1, об обязательности получения выплат по контрактам филиала российского юридического лица только на банковский счет в банке, расположенном на территории Российской Федерации, все платежи по Контракту, включая НДС, исчисляемый в соответствии с налоговым законодательством Республики Болгария по Контракту, осуществляются на основании счета, выставленного ФИП «Русатом Сервис АО – Филиал Болгария», по следующим банковским реквизитам:

Банк: JSC VTB BANK, Moscow

SWIFT код: VTBRRUMM

Счет получателя: 40702978300050000526

Наименование получателя: JSC RUSATOM SERVICE.

3. Статья 8, пункт 1 подпункт 2 Контракта исключается.

4. Все остальные условия Контракта, не затронутые настоящим Дополнительным соглашением, остаются неизменными, и стороны подтверждают по ним свои обязательства.

5. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с момента подписания его сторонами и действует до истечения срока действия контракта.

6. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью контракта, составлено в двух идентичных экземплярах на русском и болгарском языках – по одному экземпляру для каждой из сторон. В случае несоответствия приоритетным будет текст на на болгарском языке.

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

ДИРЕКТОР ФИЛИАЛА

ДМИТРИЙ ПАВЛОВИЧ



Заличен

съгласно

чл.2 от ЗЗЛД

извършват, както следва:

1. В съответствие с изискванията на Федералния закон на Руската Федерация „За валютното регулиране и контрол“, чл. 19, ал. 1.1, за задължително получаване на плащания по договори на клонове на руски юридически лица само по банкова сметка в банка, намираща се на територията на Руската Федерация, всички плащания по Договора, с включен ДДС, начисляван в съответствие с данъчното законодателство на Република България на Договора, се извършват на основание издадена от „Русатом Сервис АД – клон България“ КЧТ фактура по следните банкови реквизити:

Банка: JSC VTB BANK, Moscow

SWIFT код: VTBRRUMM

Сметката на получателя: 40702978300050000526

Наименованието на получателя: JSC RUSATOM SERVICE.

3. Член 8 алинея 1 точка 2 на Договора се изключва.

4. Всички останали условия на Договора, които не се засягат в настоящото Допълнително споразумение, остават без изменения и страните потвърждават своите договорни задължения по тях.

5. Настоящото Допълнително споразумение влиза в сила от момента на подписването му от страните и е валидно до изтичане на срока на действието на договора.

6. Настоящото Допълнително споразумение е неразделна част от договора и е съставено в два еднообразни екземпляра на руски и български език – по един екземпляр за всяка от страните. В случай на несъответствие с предимството ще се ползва текстът на български език.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

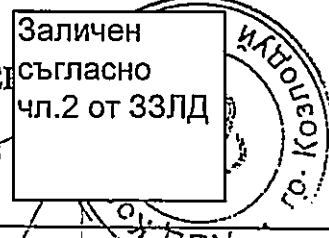
ИЗПЪЛНИТЕЛ:

НАСКО МИХОВ

Заличен

съгласно

чл.2 от ЗЗЛД



Заличен съгласно чл.2 от ЗЗЛД